

## DATE DES REPRÉSENTATIONS

Samedi	25 janvier 2020	à 20 h 15
Vendredi	31 janvier 2020	à 20 h 30
Samedi	1 <sup>er</sup> février 2020	à 20 h 15
Samedi	8 février 2020	à 20 h 15
Dimanche	9 février 2020	à 14 h 30
Vendredi	14 février 2020	à 20 h 30
Samedi	15 février 2020	à 20 h 15
Vendredi	21 février 2020	à 20 h 30
Samedi	22 février 2020	à 20 h 15

### Réservation et prévente :

Salle polyvalente de Mitzach

### Téléphone : 03 89 38 27 66

- Jeudi 2 janvier 2020 de 15 h 30 à 17 h 00
- A partir du 3 janvier 2020 les vendredis de 15h30 à 17h00
- A partir du 4 janvier 2020 les samedis de 10 h 00 à 11 h 30

### Téléphone : 03 89 38 77 04

à partir du 6 janvier 2020  
les lundis de 9h00 à 12h00 et les mercredis de 17h00 à 21h00

## REMERCIEMENTS

Merci à vous qui venez si nombreux de près et de loin,  
Merci à la municipalité de Mitzach, aux sponsors qui nous apportent leur soutien, à la presse locale,  
Merci à tous ceux qui auraient pu être oubliés et qui soutiennent d'une manière ou d'une autre notre objectif de faire perdurer notre Müattersproch.

*Notre école de dialecte et de théâtre propose l'apprentissage de l'alsacien par le théâtre aux enfants et jeunes à partir de 6 ans, ainsi qu'aux adultes*



Elsasser Owa  
avec les jeunes  
de l'école  
d'alsacien

*Pour rejoindre notre association,  
vous pouvez contacter*

**Jean-Claude REBISCHUNG,**  
président, au 07 71 24 64 16

**Pour l'école d'alsacien, Jean-Paul SCHWEBEL**  
ou 03 89 38 78 39

**Pour la danse,  
Paulette REBISCHUNG**  
ou 03 89 38 77 04

**Pour les costumes,  
Marceline LUTTRINGER** au 06 14 31 69 54



Fabricant depuis 1927  
de crèmes glacées et sorbets  
[www.alba-glaces.fr](http://www.alba-glaces.fr)



**Mitzacher Elsasser Theater**  
Théâtre de Mitzach  
**M.E.T. - T.D.M.**

présente

Dans la salle polyvalente  
de MITZACH

# ÀNDANKA ÛS PORTOFINO

Luschtspiel in 2 Àkte vum  
Raymond WEISSENBURGER

TARIFS  
ADULTES : 10 €  
JEUNES DE 14 À 18 ANS : 5 €  
MOINS DE 14 ANS : GRATUIT

*Pour se mettre dans l'ambiance,  
début de soirée en chansons  
avec Jean-Paul SCHWEBEL  
accompagné de Léa*

Avant que le rideau ne se lève, apprenez que...

L'action se passe un samedi matin dans une ville où se réunit le G7, ce qui engendre des perturbations de circulation. Le policier Trésalaid est chargé de la sécurité et de l'ordre dans la ville. Et c'est justement ce samedi matin que, dans une maison, se prépare le mariage de Léonie.

Il y a là le père, Gaston, un «chercheur» (à Pôle Emploi), son épouse Emmy et leur fille Léonie. Ils sont en plein préparatif et attendent avec anxiété la venue de la mère du fiancé, Mme Lacôme.

En fait, la famille de Gaston ne roule pas sur l'or, bien au contraire. Mais Léonie a fait croire à son fiancé Silvio que son père a une grande propriété dans le Larzac où il élève des escargots. Pour ne pas être en reste, Silvio a fait croire à Léonie que son père est le roi de la sauce tomate en Italie et sa mère est directrice d'une grande enseigne de cosmétique, alors qu'elle n'a jamais quitté son deux pièces – cuisine.

Voilà pour la présentation des deux familles.

On attend donc les invités et aussi la tante Mimi et son neveu Fifi qui doivent venir de Portofino où ils ont passé deux semaines de vacances dans un camping. Fifi arrive, mais la tante se fait attendre. Où est donc la tante Mimi ?

Si vous voulez le savoir, la solution ?

**VENIR VOIR LA PIÈCE**

## ROLLEVERTEILUNG

<b>Gaston Eternit</b>	<b>chercheur</b> Jean-Paul SCHWEBEL
<b>Emmy</b>	<b>épouse de Gaston</b> Nathalie DAUVERGNE
<b>Léonie</b>	<b>leur fille</b> Valérie HESSLER
<b>Silvio</b>	<b>fiancé de Léonie</b> Vincent DEBENATH
<b>Fifi</b>	<b>frère d'Emmy</b> David ALTER
<b>Tante Mimi</b>	<b>tante d'Emmy et de Fifi</b> Marie-Louise ARNOLD
<b>Mme Lacôme</b>	<b>mère de Silvio</b> Marcelline LUTTRINGER
<b>Lelaid</b>	<b>policier</b> Jean-Claude REBISCHUNG
<b>Pépé Bobelino</b>	<b>homme à tout faire</b> François END

**Mise en scène :** Jean-Claude REBISCHUNG

**Souffleuse :** Sandra JOSYFYSZYN

**Décor :** Jean-Luc LUTTRINGER - Etienne BLUNTZER  
- Frédéric HESSLER - Jean-Claude REBISCHUNG -  
Francis WELKER

**Eclairage/sonorisation :** Fabrice EHLINGER

**Maquillage/coiffure :** Elisabeth WALTER

**Costumes :** Membres de l'association

**Merci à toute l'équipe** qui assure l'intendance  
(réservations, buvette, pâtisserie, tombola, ...)

Vous pouvez retrouver des photos des pièces et  
**Eisasser Owa** des années passées sur notre site  
**web : [www.mitzach-theatre.e-monsie.com](http://www.mitzach-theatre.e-monsie.com)**

Retrouvez-nous également  
sur notre page Facebook :

**f1 Mitzacher-Eisasser-Theater-MET**

**2016 Rosa fer d'r Harry**

**2017 E Strich durch d'Rechnung**

**2018 Kei Mückser sunscht knallt's**

**2019 Hurra a Kneckes !**



**Mais pourquoi ne viendriez-vous pas  
rejoindre notre association ?**

Laissez-vous tenter, vous serez ouvertement  
accueillis au sein de l'équipe en tant qu'acteurs  
ou dans les équipes techniques (décor,  
éclairage/sonorisation, couture) et/ou encore  
au sein de notre groupe de danse folklorique  
alsacienne qui vient de démarrer ses activités.

Si vous disposez de costumes alsaciens, de tissus et  
articles de couture dont vous n'avez plus l'usage, vous  
pouvez en faire don à notre association.

Soyez-en remercié d'avance